

LATÍN I – 1º Bach.: Egipto y el río Nilo

Aegyptus Africae terra est, magna sed arida; solum apud¹ ripas Nili vita operaeque florent.

[Ubi² Nilus fluit], ibi vivunt Aegyptii; / itaque antiqui dicebant: / “Aegyptus donum Nili”.

[Cum³ rivi aquae redundant], limum in agris relinquunt: ibi frumentum celeriter crescit.

Agricolae terras non arant, sed frumentum in umido limo serunt et annona frumenti semper

copiosa est. Aegyptiorum servi in agris cum dominis suis laborant.

NOTAS: ¹ **apud:** preposición usada con acusativo (ripas) que significa “cerca de” o “junto a”. – ² **ubi:** adverbio relativo que introduce una oración subordinada: “[en] donde”. – ³ **cum:** aquí no es preposición sino conjunción subordinante; “cuando”.

VOCABULARIO:

Aegyptius, -ia, -ium = egipcio, -a (adj.gentilicio)

Aegyptus, -i (f.) = Egipto

ager, agri (m.) = campo

agricola, -ae (m.) = agricultor

annona, -ae (f.) = cosecha

aridus, -a, -um = árido, seco

celeriter (adv.) = rápidamente

copiosus, -a, -um = abundante

cresco, -is, -ere, crevi, cretum = crecer

donum, -i (n.) = don, regalo

floreo, -es, -ere, florui, -- = florecer

fluo, -is, -ere, fluxi, fluctum = fluir

frumentum, -i (n.) = grano; trigo

ibi (adv.) = allí

itaque (conj.) = por tanto, por consiguiente

limus, -i (m.) = lodo, limo

Nilus, -i (m.) = el Nilo

opera, -ae (f.) = obra, trabajo, actividad

redundo, -as, -are, -avi, -atum = desbordar(se), rebosar

relinquo, -is, -ere, relicui, relictum = dejar, abandonar

ripa, -ae (f.) = orilla, ribera

rivus, -i (m.) = río

sero, -is, -ere, sevi, satum = sembrar

solum (adv.) = sólo, solamente

umidus, -a, -um = húmedo

Analiza sintácticamente y traduce el texto. Sigue estos pasos:

- a. Separa las oraciones, indicándolo con signos como / o []. Algunos ya están puestos.
- b. Subraya los verbos y apunta su persona y número.
- c. Marca las conjunciones que separan oraciones con un subrayado o un círculo.
- d. Después analiza y traduce cada oración identificando:
 - el verbo: apunta su persona y número
 - el sujeto: estará en nominativo concertando con el verbo; se omite cuando es el mismo de la oración anterior o cuando es 1ª o 2ª personas
 - los restantes complementos de la oración: escribe debajo de cada sintagma si es CD, CI, CC, ATR, etc.
- e. Por último, escribe la traducción de manera correcta.